



DCL-16010301022093

Seat No. _____

M. A. (Sem. II) (CBCS) (WEF-2016) Examination

July - 2022

Hindi

(तुलनात्मक साहित्य (सैद्धांतिक-2))

(Old Course)

Time : $2\frac{1}{2}$ Hours]

[Total Marks : 70

- सूचना : (१) सभी प्रश्नों के अंक समान हैं ।
 (२) प्रश्न के सामने अंक निर्दिष्ट हैं ।

- | | | |
|---|---|----|
| १ | अनुवाद का अर्थ, परिभाषा एवं स्वरूप पर सविस्तार चर्चा कीजिए । | १४ |
| | अथवा | |
| १ | अनुवाद के प्रकारों पर सविस्तार चर्चा कीजिए । | १४ |
| २ | ‘अनुवाद को संस्कृति का दूत माना जाता है ।’ अपने विचार अभिव्यक्त कीजिए । | १४ |
| | अथवा | |
| २ | अनुवाद प्रवृत्ति के इतिहास की रूपरेखा पर सविस्तार चर्चा कीजिए । | १४ |
| ३ | पद्यकाव्य के अनुवाद और उसकी समस्याओं पर चर्चा कीजिए । | १४ |
| | अथवा | |
| ३ | अनुवाद विज्ञान, शिल्प एवं कला का अंतःसंबंध स्पष्ट कीजिए । | १४ |
| ४ | मुहावरों और लोकोक्तियों के अनुवाद की समस्याओं पर सविस्तार चर्चा कीजिए । | १४ |
| | अथवा | |
| ४ | अनुवाद का भविष्य कैसा है ? सतर्क अपने विचार प्रकट कीजिए । | १४ |
| ५ | किन्हीं दो पर टिप्पणी लिखिए : | १४ |
| | (१) सांस्कृतिक शब्दों के अनुवाद की समस्याएँ । | |
| | (२) भावानुवाद । | |
| | (३) नाट्यानुवाद की समस्याएँ । | |
| | (४) आँचलिक कथा साहित्य के अनुवाद की समस्याएँ । | |